

---

Fitting instructions

---

Make: Ford

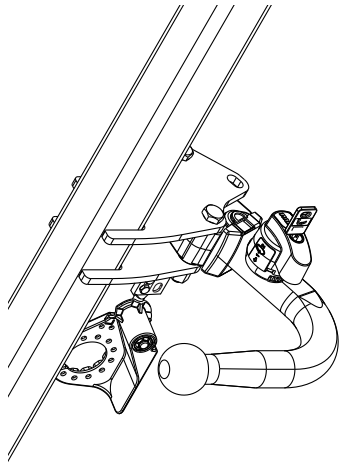
---

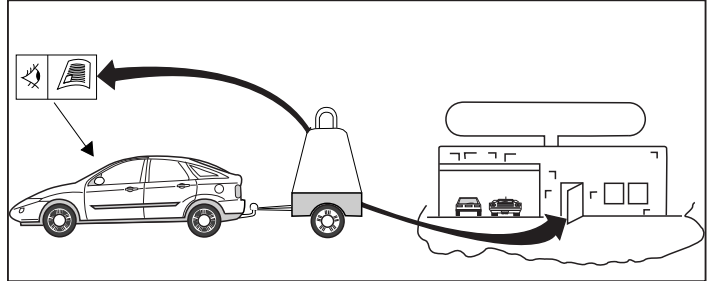
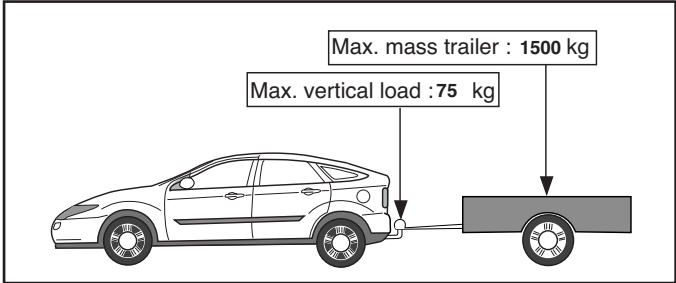
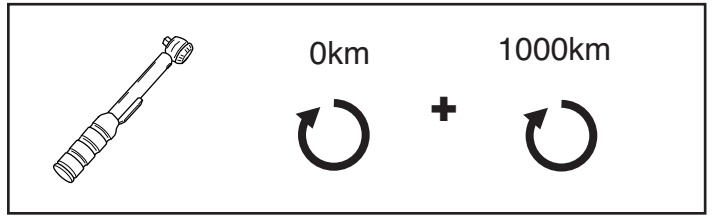
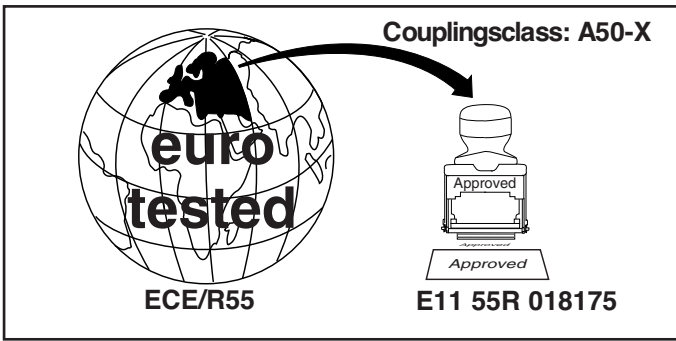
Focus Wgn; 2011->

---

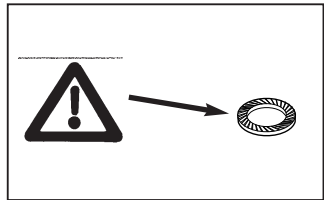
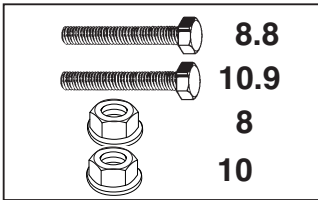
Type: 5462

---

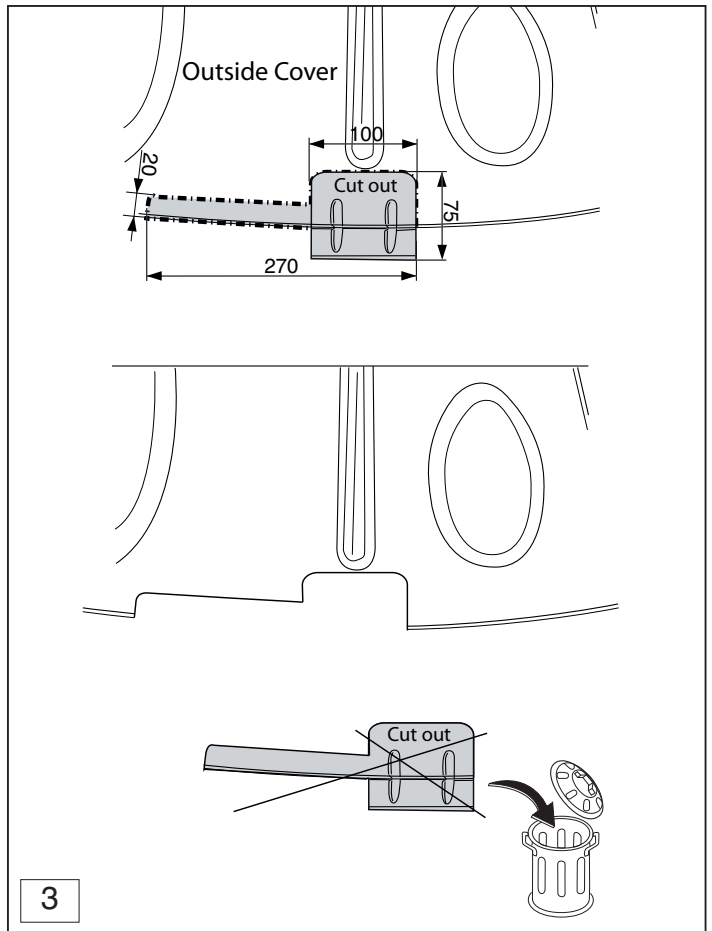
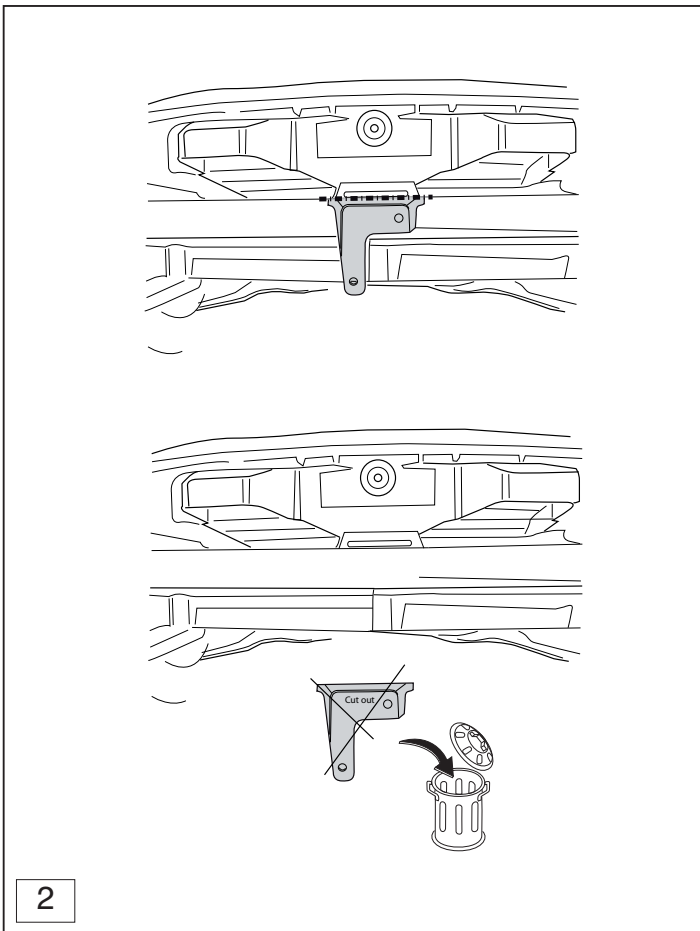




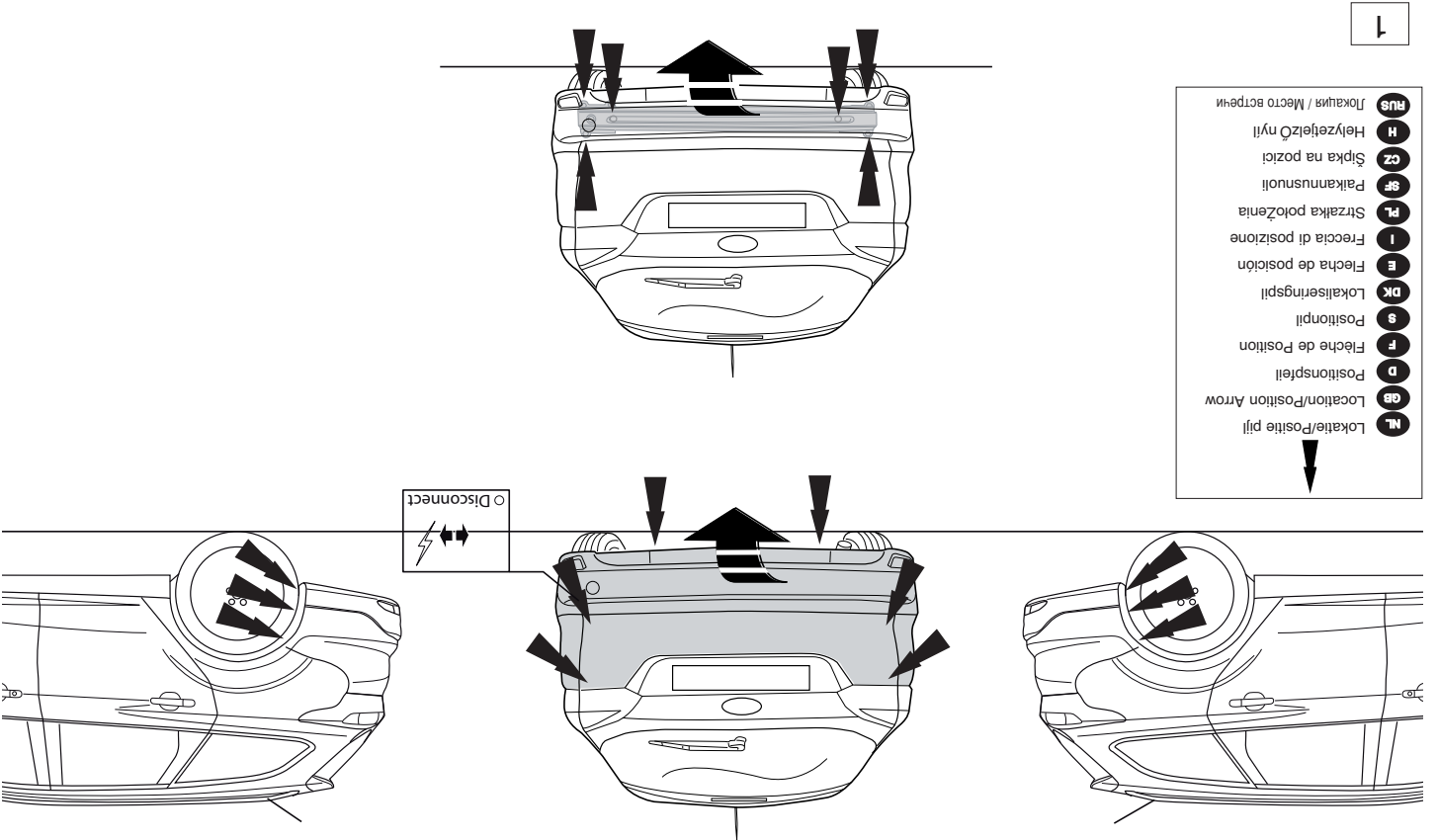
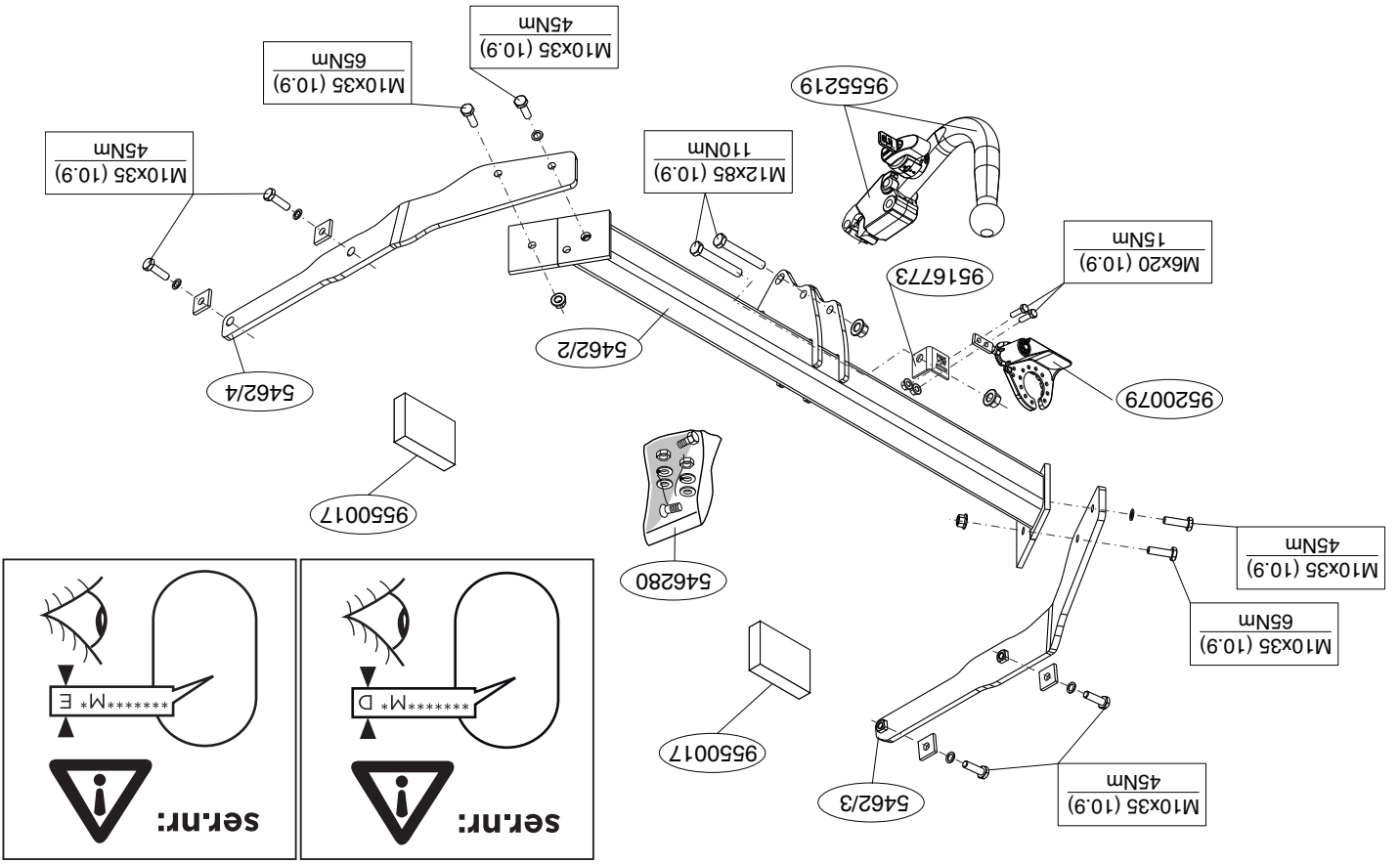
**D-Value: 10 kN**

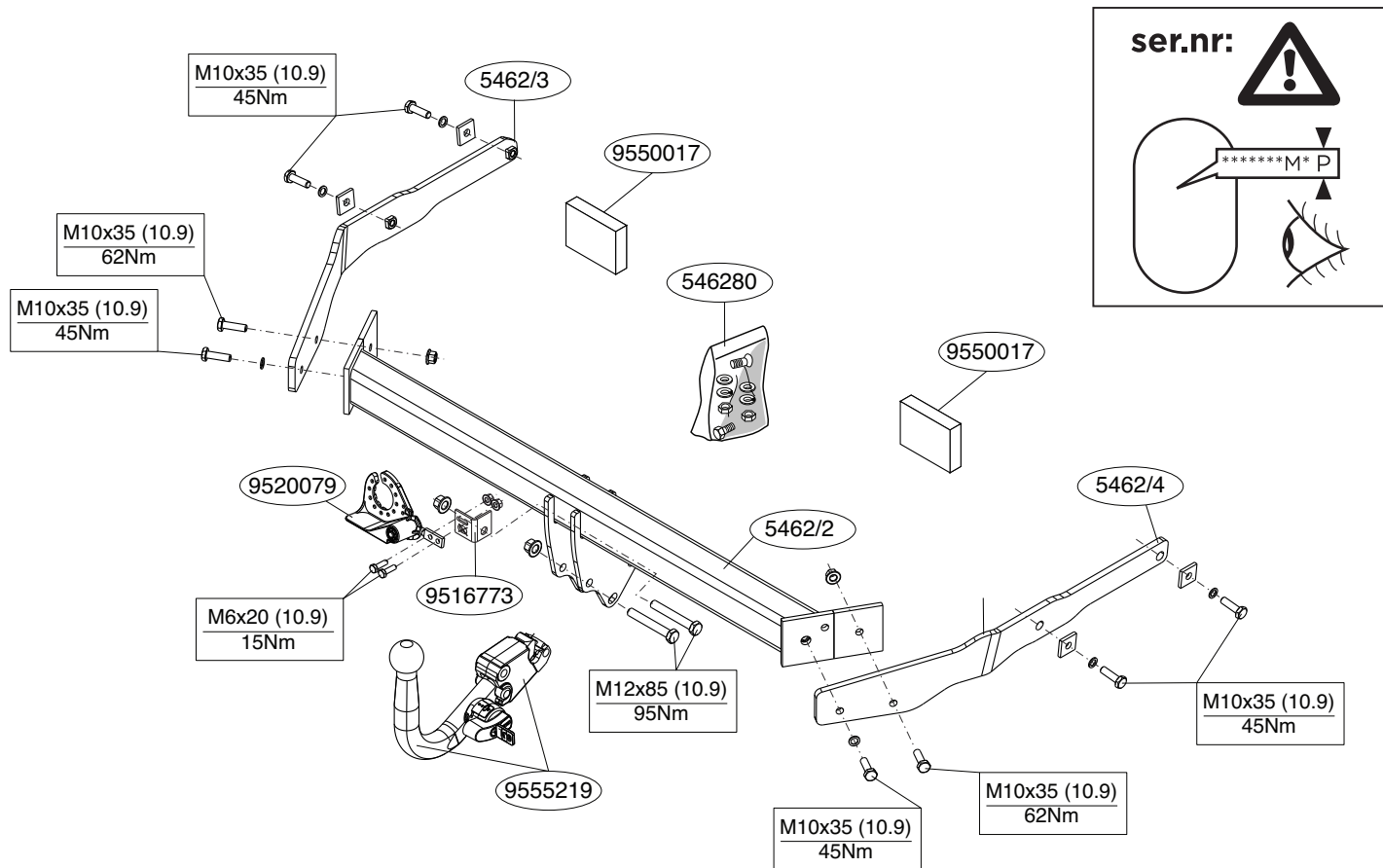


© 546270/06-05-2014/1



© 546270/06-05-2014/14





© 546270/06-05-2014/3

\* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

\* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

\* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

\* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

\* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect geschiedt gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagelogo'schrift.

**GB FITTING INSTRUCTIONS.**

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

- 1. Remove bumper (Torx head screws around each wheel arch, along lower edge of rear panel, beneath each light cluster (light cluster must be removed), and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
- 2. Cut out the portions as indicated in fig. 2.
- 3. Fit the side plates in the chassis.
- 4. Fit the member section between the sideplates.
- 5. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
- 6. Saw a portion out of the cover plate as shown in figure 3.
- 7. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
- 8. Fit the ball casting including the foldaway socket plate and strip.
- 9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
- 10. Affix the antenna, if present, to the cross member with tie-wraps.
- 11. Fit the bumper.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

**NOTE:**

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

\* Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых обвязочных лент.- 10. Установить бампер.
- 11. Установить болты.
- 12. Вырезать обозначенные части, как указано на рис. 2.
- 13. Установить боковые пластины на шасси.
- 14. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
- 15. В качестве уплотнения, вставить два полиуретановых элемента в балки шасси.
- 16. Выпилить часть из закрывающей пластины, как указано на рис. 3.
- 17. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
- 18. Установить корпус с шаром вместе с отводной штепсельной платой и попсой.
- 19. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
- 20. Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых обвязочных лент.
- 21. Установить бампер.

**ВНИМАНИЕ:**

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

- 1. Снять бампер вместе со стальным брызговиком брусом автомобиля брызговиком брусом. Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых обвязочных лент.
- 10. Установить бампер.
- 11. Установить болты.
- 12. Вырезать обозначенные части, как указано на рис. 2.
- 13. Установить боковые пластины на шасси.
- 14. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
- 15. В качестве уплотнения, вставить два полиуретановых элемента в балки шасси.
- 16. Выпилить часть из закрывающей пластины, как указано на рис. 3.
- 17. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
- 18. Установить корпус с шаром вместе с отводной штепсельной платой и попсой.
- 19. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
- 20. Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых обвязочных лент.
- 21. Установить бампер.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

**RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:**

- 1. Снять бампер вместе со стальным брызговиком брусом автомобиля брызговиком брусом. Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых обвязочных лент.
- 10. Установить бампер.
- 11. Установить болты.
- 12. Вырезать обозначенные части, как указано на рис. 2.
- 13. Установить боковые пластины на шасси.
- 14. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
- 15. В качестве уплотнения, вставить два полиуретановых элемента в балки шасси.
- 16. Выпилить часть из закрывающей пластины, как указано на рис. 3.
- 17. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
- 18. Установить корпус с шаром вместе с отводной штепсельной платой и попсой.
- 19. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
- 20. Если есть антенна, прикрепить ее к поперечному брусу с помощью пластиковых обвязочных лент.
- 21. Установить бампер.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

\* Brandstofleidingen niet worden geraakt.

\* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en deafer te raadplegen.

\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw brandstofleidingen niet worden geraakt.

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

\* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.

\* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

**BELANGRIJK:**

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

werklaats handboek.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het

- 1. Monteer de bumper.
- 10. Maak, indien aanwezig, de antenne vast aan de dwarsbalk m.b.v. tie-wraps (plastic klembanden).
- 11. Monteer de bumper.
- 1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie fig. 1.
- 2. Krip overeenkomstig figuur 2 de aangegeven deel uit.
- 3. Monteer de zijplaten in het chassis.
- 4. Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten.
- 5. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
- 6. Zaag overeenkomstig figuur 3 een deel uit de atdekplaat.
- 7. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (Sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
- 8. Monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
- 9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
- 10. Maak, indien aanwezig, de antenne vast aan de dwarsbalk m.b.v. tie-wraps (plastic klembanden).
- 11. Monteer de bumper.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

**NL MONTAGEHANDLEIDING.**

\* A felszerelés után az útmutatót Cerizzük a gépjármű papírjával együtt.

\* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően fellépő károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelésű kiegészítőkre is.

\* Amennyiben pontfoglalókat kell felszerelni, úgy kell elhelyezni azokat, hogy elkerüljék az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljék az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben pontfoglalókat kell felszerelni, úgy kell elhelyezni azokat, hogy elkerüljék az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zacsökökkel vannak lezárva, azokat távolítsuk el.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zacsökökkel vannak lezárva, azokat távolítsuk el.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zacsökökkel vannak lezárva, azokat távolítsuk el.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zacsökökkel vannak lezárva, azokat távolítsuk el.

**FONTOS**

A szerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot

- 1. Hélyezze fel az útközlőt.
- 10. Ha van antenna, akkor kabelfőtegelő (műanyag szortipánt) segítségével rögzítse egy keresztrúdhoz.
- 11. Hélyezze fel az útközlőt.
- 1. Hélyezze a két PE habtömőt távoliságtartóként az alváz elemeiben.
- 2. Használja a sablont a felütnített cikk kifűrészéséhez az útközlőből.
- 3. Fűrészeljen ki egy darabot a fedőlappól a 3. ábrán felütnített módon.
- 4. Használja a sablont az útközlő kilűrészéséhez az útközlőből.
- 5. Hélyezze a sablont az útközlő kilűrészéséhez az útközlőből.
- 6. Szerelje fel a gömbfejhez az aljzattalmezzel és a pánttal együtt.
- 7. Szerelje fel az összes anyát és csavart a rajzon felütnített csavar-nyomattal.
- 8. Ha van antenna, akkor kabelfőtegelő (műanyag szortipánt) segítségével rögzítse egy keresztrúdhoz.
- 9. Hélyezze a két PE habtömőt távoliságtartóként az alváz elemeiben.

### \* All measurements are in mm!

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

## D MONTAGEANLEITUNG

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren: Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abb.1.
2. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile herausschneiden.
3. Die Seitenplatten in das Fahrgestell montieren.
4. Den Trägerteil zwischen die Seitenplatten montieren.
5. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
6. Gemäß Abb. 3 einen Teil aus der Abdeckplatte heraussägen.
7. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
8. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

### TÄRKEÄÄ:

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta / sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Odřízněte části viz schéma č.2.
3. Připevněte boční destičky na podvozek.
4. Upevněte část nosníku mezi boční destičky.
5. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
6. Odřízněte část krycí destičky dle schématu 3.
7. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
8. Nasadte krycí koule včetně držáku zásuvky a pásku.

festdrehen.

10. Falls eine Antenne vorhanden ist, befestigen Sie diese mithilfe von Kabelbindern (Spannband aus Plastik) am Querbalken.
11. Die Stoßstange montieren.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

### HINWEISE:

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.
- \* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.**

© 546270/06-05-2014/5

9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
10. Je-li přítomna anténa, upevněte ji na nosník pomocí stahovací pásky (plastových svorek).
11. Připevněte nárazník.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

### DŮLEŽITÉ

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az 1. ábrát.
2. Vágja ki a részeket az 2. ábra szerint.
3. Illesse az oldalsó lemezeket az alvázra.
4. Helyezze fel a rúdelemet az oldallemezek közé.

© 546270/06-05-2014/10

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
2. Pół apka zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
3. Zamontować pół tyłi bocznym na podwoziu.
4. Zamontować odcinek poprzeczny pomiędzy pół tyłami bocznymi.
5. Umieścić dwa kloki piankowe PE jako szczełwo w poprzecznicach ramy podwozia.
6. Wypit oważ zgodnie z rysunkiem 3 część c z pół tyłi pokrywowej
7. Wypit oważ wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
8. Zamontować obudowę tozyska oraz półtykę z gniazdam i listwę.
9. Dokrećć wszystkie śruby i nakrećki zgodnie z rysunkiem.
10. Jeśli dotyczy, zamocuj antenę przy belce poprzecznej za pomocą opasek zaciskowych (plastikowych zacisków).
11. Zamontować zderzak.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Wskazówki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokrećć wszystkie elementy skrećane.
- Podczas ewentualnych odwierććw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewodypaliwoe.
- Wszystkie ubyki powłoki lakierniczej zabezpieczyc przed korzją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaslepi w punktach przyspawanych nakrećek.

**Ennen asennusta, selvittää tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

Zastosowanie się do powyższych wskazazań gwarantuje Państwu bezpieczne i niezastosowanie się do treści instrukcji.

niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu instrukcją, nio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia \* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

- Urząmywać kulę w czystości, oraz parnieć o regularnym jej smarowaniu.

- Stosować nakrećki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

**Ennen asennusta, selvittää tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

1. Irta ajoneuvosta puskurit sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Leikkaa merkityt osat iri kuvan 2 osoittamalla tavalla.
3. Kiinnitää sivulevyt alustaan.
4. Kiinnitää palkkiosa sivulevyjen välilln.
5. Aseta molemmat PE-vaahdonmuovikkapalleet tiivisteks alustapalkkeihin.
6. Sahaa iri osa peitelevyistä kuvan 3 osoittamalla tavalla.
7. Sahaa merkityt osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulkopuolelle)
8. Kiinnitää kuulakotelo ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pistorasialevy kaistaleineen.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
10. Kiinnitää antenni, mikäli sellainen on olemassa, poikkipalkkiin tie-wrap-kiinnikkeiden (muovisten nipustaiden) avulla.
11. Kiinnitää puskurit.

**S MONTERINGSANVISNINGAR.**

**Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se fig. 1.
2. Klippa ut delarna enligt fig. 2.
3. Montera in sidoplatarna i chassit.
4. Montera balkdelen mellan sidoplatorna.
5. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalckarna.
6. Säg ut en del av täckplåten enligt figur 3.
7. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stötfångarens utsida).
8. Fäst kulikåpan inklusive kontaktpåttan och listen.
9. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
10. Fäst antennen (om sådan finns) på tvärbalken med buntband.
11. Montera stötfångaren.

**Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**OBS:**

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.

**REMARQUE:**

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudures par point.
- \* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**REMARQUE:**

- Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant**
- Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**
1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir fig. 1.
  2. Coup les parties indiquées conformément à la figure 2.
  3. Monter les plaques latérales dans le châssis.
  4. Monter la poutre entre les plaques latérales.
  5. Placer les deux blocs de mousse en polyestère en guise de colmatage dans les longtrons de châssis.
  6. Scier une partie de la plaque de protection conformément à la figure 3.
  7. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
  8. Monter le logement de la rotule y compris la prise rabattable avec plaque.
  9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
  10. Le cas échéant, fixer l'antenne à la barre transversale à l'aide de tirewraps (bandes de serrage en plastique).
  11. Mettre en place le pare-chocs.

- \* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING.

**For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.**

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.
2. Klippe ifølge figur 2 de markerede dele ud.
3. Monter sidepanelerne i chassiset.
4. Monter bjælkedelen mellem sidepladerne.
5. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
6. Sav et stykke ud af dækpladen ifølge figur 3.
7. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
8. Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Sæt, ifald den er til stede, antennen fast på tværvangen ved hjælp af fx tie-wraps (klemmebånd af plast).
11. Monter kofangeren.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montage midler skitsen.**

9. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
10. Colocar la antena, de haberla, en la traviesa mediante bridas.
11. Montar el parachoques.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
2. Taglio via le parti indicate in figura 2
3. Montare i pannelli laterali sul telaio.

### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Esplique las partes indicadas en la fig 2.
3. Monte las placas laterales en el chasis.
4. Montar la parte de larguero entre las placas laterales.
5. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
6. Serrar una parte de la cubierta de acuerdo con la figura 3.
7. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
8. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda.

© 546270/06-05-2014/7

4. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
5. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
6. Segare via una parte del pannello di copertura, come indicato in figura 3.
7. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Se presente, collegare l'antenna al traverso mediante fascette di plastica.
11. Montare il paraurti.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 546270/06-05-2014/8





# Template 5462

Place on outside bumper

LHS

RHS

